

**PARISH STAFF**

Fr. Marek Rudecki, PASTOR  
Fr. Wiesław Gaska, VICAR  
Alfred Impallomeni, DEACON  
**SECRETARY'S**  
Maria Gutierrez,  
Anna Kaplińska, Organist  
Marc Bauman, Organist  
Alina Gauza, PS Principal



**MASS TIMES**

Saturday 5 PM (English)  
SUNDAY 8 AM (English)  
10 AM & 3 PM (Polish)  
6 PM (Español)

**DAILY MASS**

Monday - Saturday  
8 AM (English) Rectory

**THE DEVOTION**

First Friday's: 6:00 PM  
Chaplet of Mercy: 7:30 AM

**THE CONFESSION**

Saturday: 4 - 5 PM  
Monday/Friday: 7:30 - 8 AM  
**RECTORY OFFICE:**  
Tuesday - Friday  
8:30 - 8:45 AM & 12 - 5 PM



**MASS TIMES**

Saturday 6:30 PM English  
SUNDAY

9:00 AM (Español)  
11:15 AM (English)  
12:30 PM (Español)

**DAILY MAS/Misa diaria**

Monday-Saturday 7 PM Es  
**RECTORY OFFICE**

Tuesday - Friday  
9:30 - 10:30 AM & 12-5 PM  
**THE DEVOTION**

First Friday's 6:00 PM  
THE ROSARY: 6:30 PM,

**THE CONFESSION**

Saturday: 6-6:25 PM  
Monday/Friday: 6:30 PM  
**LAS CONFESIONES**

Tuesday - Friday  
9:30 - 10:00 AM & 6:30-7:00PM



**The Faith that brought back life from death**

As Jesus sent the woman to her house, Jairus received the shocking news of the death of his daughter. But Jesus insisted on going to Jairus' house and consoled the father saying, "Do not be afraid; only have Faith." The phrase, "Do not be afraid," appears in the Bible 366 times. Those who greeted Jairus at his home were professional mourners who wailed, beat their breasts, tore their hair, and rent their garments. There were also flute players who played funeral dirges. The crowd told Jairus: "Your daughter is dead. Why trouble the teacher any further?" (35). But Jesus assured the crowd: "The child is not dead but sleeping," meaning that the girl's death was only temporary, and she would wake up at his call. Jesus took the parents of the little girl with only Peter, James, and John into the room, took the child by the hand and said to her, "Talitha koum," which means, "Little girl, get up!" Those who had laughed Jesus to scorn must have been greatly amazed when they realized Jesus' power

**We need to accept God's call to health, wholeness and holiness.**

Hence, let us bring our bodily illnesses and spiritual wounds to Jesus for healing. We should pray for healing which will give us spiritual and physical health in every aspect of our lives, so that we may function in perfect harmony with the Will of God, with the people around us, and with the environment. As Christians, we believe that Jesus continues to heal us through human instruments in the medical profession, like doctors, nurses, and medical technicians. Hence, when we go to a doctor, we need to offer a prayer to Christ, *the Divine Healer*, that we may choose the right doctor, who will make the correct diagnosis, prescribe the correct treatment, and give us the correct medicine. Let us not forget the truth that, over, above and beyond the ability and skill of the greatest human healer, Christ still works wonders of healing. Let us also thank God for the great gift of health and use it for helping those who are sick. The primary condition for the effectiveness of our prayer is our Faith in the goodness and mercy of God. Such a Faith is possible only if we remain related to God Through prayer, the Sacraments, and a meditative study of the Bible. Every day we should say a fervent prayer of thanksgiving to God for the gift of active Faith. Let us keep in mind this wise piece of advice given by St. Ignatius of Loyola: "We must work as if everything depends on us, but we must pray as if everything depends on God."



**Peter and Paul**

would probably have been surprised to find themselves sharing a solemnity, since they could not have been more different. **Peter**, the humble fisherman, was the first one Jesus called to follow him. **Paul**, sophisticated and highly educated, never knew Jesus during his lifetime, and considered himself the last and "least of the apostles, not fit to be called an apostle" (1Cor 15:9). The two did not always agree, and in fact, sometimes they found themselves in opposition on issues facing the Church, especially on the issue of how to welcome Gentile believers ("I opposed him to his face because he clearly was wrong," Paul says bluntly (Gal 2:11). And yet they trusted each other, shared the ministry of the Gospel and worked tirelessly to bring both Jews and Gentiles into one Church.

**Congratulations to the confirmers  
June 19, 2021**



**BLESSING THE CARS**

On Sunday, June 27 after each Mass, we will celebrate the blessing of the cars of our parishioners so that they can safely reach their destination.



	Stewardship Appel Mount Carmel	Stewardship Appel ST. CASIMIR
Goal	\$ 24,500	Goal \$ 20,500
Pledged	\$ 15,615	Pledged \$5,400
Paid	\$ 14,350	Paid \$5,240
Donors	51	Donors 40
Goal	% 58	Goal % 25



**Feast of Our Lady of Mount Carmel: Sunday, July 16-18, 2021**

**¡Oh Hermosura del Carmelo!**

Miranos postrados reverentes ante su sagrada imagen y concédenos benigna tu amorosa protección. Te encomiendo las necesidades de nuestro Santísimo Padre el Papa y la Iglesia Católica, nuestra Madre, así como las de mi nación y las de mis parientes y amigos.

**Please help our parish our goal!**

I THANK YOU for your continued support of the Cardinal's Annual Stewardship Appeal. Visit [cardinal-sappeal.org](http://cardinal-sappeal.org) to make your gift. The Cardinal's Appeal is our faith at work in the world, attesting to who we are and the values we represent.

**CARDINAL'S STEWARDSHIP APPEAL**

The goal for ST. CASIMIR is \$20,500.  
The goal for Mt. Carmel is \$24,500.

**MASS INTENTIONS – St. Casimir****SATURDAY - June 26<sup>th</sup>****8:00 AM God's blessing & good health on the first birthday for Sara** by: *Grandma***4:00 PM Adoration and Confession****5:00 PM †† Lubov & Michail Korneyevets** by *Doughter***XIII SUNDAY of Ordinary Time, B - June 27<sup>th</sup>****8:00 AM † Mieczysław Pękala** By: *Family***10:00 AM † Józef Ledwoń** (12 rocznica) *Od Dzieci i Wnuków***3:00 PM † Stanisława Kois** *Od Rodziny Górnickich**5:30 PM EL ROSARIO y las confesiones (en español)***6:00 PM †† Narciso, Nereida & Nilsa Morales** *De Lilian***MONDAY – June 28<sup>th</sup> Saint Irenaeus****8:00 AM † Donna Casella DiRusso** By *Bonnie & Anthony***6:00 PM O zdrowie dla Stanisława Perzan** *Od Żony i Dzieci***TUESDAY – June 29<sup>th</sup> SAINTS PETER AND PAUL****8:00 AM †† Eleonora & Wojciech Trond** By *Family***6:00 PM O Boże błog. i potrzebne łaski dla Janiny** w dniu urodzin *Od Rodziny***WEDNESDAY – June 30<sup>th</sup> The First Martyrs****8:00 AM O Boże błog. i potrzebne łaski dla Janiny** w dniu urodzin**6:00 PM O zdrowie dla Mamy Czesławy,** *Od: Córki***FIRST THURSDAY – July 1<sup>st</sup> Saint Junípero Serra****8:00 AM O Boże błog. i potrzebne łaski dla Janiny** Lechocinskiej w dniu jej urodzin**FIRST FRIDAY – July 2<sup>nd</sup>****8:00 AM O Boże błog. i potrzebne łaski dla Michała** w dniu jego urodzin**6:00 PM Intencje do Miłosierdzia Bożego** (*Nowenna*)**FIRST SATURDAY - July 3<sup>rd</sup> Saint Thomas****8:00 AM God's blessing & good health upon Vivian Pascal & Hellen Koo's** by: *Family***4:00 PM Adoration and Confession****5:00 PM To the Immaculate Heart of Mary for the sins of the World to and & for World Peace.** by *Jadwiga***XIV SUNDAY of Ordinary Time, B - July 4<sup>th</sup>****8:00 AM † Paul Shin's Soul** By: *Parents Leo & Julyanna Shin***10:00 AM † Zofia i Józef Grochowscy** *Od Rodziny Gauza***3:00 PM Za Zmarłych, wypominki miesięczne***5:30 PM EL ROSARIO y las confesiones (en español)***6:00 PM****Świętych Piotra i Pawła, 29 czerwca**

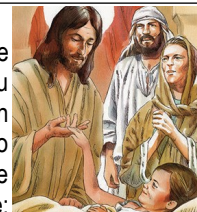
Św. Paweł, obywatel rzymski, wykształcony, uczony w Prawie. Należał do faryzeuszów. Człowiek o stalowej woli, wielkiej konsekwencji, niezrażający się żadnymi trudnościami, zawsze zwycięski. Szwał prześladował Kościół Chrystusowy. Jego ręce były splamione niewinną krwią a serce krzywdą wyrządzaną uczciwym ludziom.

Św. Piotr, który blisko trzy lata chodził za Mistrzem, był Jego zastępcą. Chrystus uwzględnił bolesne upadki, aby nauczyć człowieka pokory. Człowiek niepokorny nie może być sprawnym narzędziem w ręku Boga.

**Church of St. CASIMIR OFFERING - June 20**

TIME	Offertory	People
5:00pm	\$ 483	28
8:00am	\$ 340	44
10:00am	\$ 1,174	92
3:00pm	\$ 342	26
6:00pm	\$ 374	39
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 2,713</b>	<b>#229</b>

**Candles \$ 82**  
**Air conditioning \$ 630**  
**Piłkarski klub \$ 1,060**

**Nie bój się, tylko wierz**

Ewangelia przywołuje obraz Jaira, jednego ze zwierchników synagogi, który myślał o swoim dziecku znajdującym się w niebezpieczeństwie śmierci. Ten niepokój skupiał całą jego uwagę, przystaniając wszystko inne. Wielkie cierpienie i wielka wiara sprawiły, że przyszedł do Jezusa i upadł Mu do nóg prosząc usilnie: „Moja córeczka dogorywa, przyjdź i połóż na nią ręce, aby ocalała i żyła”. Czy Jair momencie mógł myśleć, że „dla Boga nie ma nic niemożliwego”? Jezus spełnił prośbę ojca dziewczynki i udał się we wskazanym kierunku. Jednak okazało się, że ludzie przynieśli wiadomość o śmierci córki. Choć sytuacja wydawała się być rozstrzygnięta kategorycznie, Nauczyciel mówi: „Nie bój się, tylko wierz”. Przełożony synagogi, wbrew oczywistej po ludzku sytuacji, nie wycofuje się, ale konsekwentnie idzie za Panem. Przychodzą do domu i Jezus mówi „dziewczynka nie umarła, tylko śpi”. Więc w oczach Pana Boga rzeczywistość może wyglądać zupełnie inaczej. To, co ludzie uznali za śmierć, Jezus uznał tylko za sen, z którego można się obudzić. I tak się stało. Boski Dawca życia wskrzesza dziewczynkę i w ten sposób przywraca rodzinie utraconą nadzieję. Również i każdy z nas może przeżywać sytuacje zagrożenia życia swojego czy najbliższych. Nie wystarczy wtedy jedynie fachowa opieka medyczna dla naszego ciała, ale warto spojrzeć na trudne doświadczenie również w perspektywie wiary. I powierzyć sprawę „szlachetnego zdrowia” opiece Boskiego Lekarza Jezusa, który jest Panem życia. I który przyszedł po to, abyśmy „mieli życie i mieli je w obfitości”. Wiara okazuje się według Jezusa koniecznym warunkiem uzdrowienia. Oznacza ona przekonanie, że Bóg z mocą działa przez Jezusa i dokonuje przez Niego cudów, a wszystko z miłości do ludzi i pragnienia, by uczynić ich szczęśliwymi. Dzięki ufnej wierze człowiek może autentycznie spotkać się z Bogiem, doświadczyć Jego obecności i w konsekwencji zawierzyć Mu swoje życie. Wejście w zażyłą relację, w komunię z Bogiem jest w stanie przynieść



człowiekowi nie tylko uzdrowienie, ale może go wyrwać nawet z otchłani śmierci. Warto więc pamiętać stając przy Jezusem, nawet w najtrudniejszych sytuacjach, że warto walczyć do końca i wierzyć Boskiemu Nauczycielowi.

**U ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA**

► **Od 26 czerwca trwają wakacje, urlopy.** Zachęcamy naszych parafian do chrześcijańskiego wykorzystania wczasów, obozów, pielgrzymek i wycieczek. W sumieniu jesteśmy zobowiązani do zachowania przepisów o ograniczeniu szybkości przy prowadzeniu pojazdów mechanicznych. Zwracamy uwagę na strój w miejscach kultu, szczególnie podczas Mszy św.

► We wtorek 29 czerwca **uroczystość Św. Apostołów Piotra i Pawła.** Tego dnia w sposób szczególny pamiętajmy o Piotrze naszych czasów, papieżu Franciszku.

► W tym tygodniu przypada **pierwszy czwartek i pierwszy piątek miesiąca.** Będziemy się modlić w intencji powołań kapłańskich. W piątek okazja do spowiedzi i Komunii Świętej wynagradzającej.

► Informujemy, że w czasie wakacyjnym nie ma mszy św. tygodniowych w kościele.

► W tym tygodniu patronują nam: – w poniedziałek **28 czerwca – św. Ireneusz** (†ok. 202), biskup Lyonu, męczennik; – we wtorek **29 czerwca – święci apostołowie**

**Piotr** (†ok. 64), pierwszy papież, i **Paweł** (†ok. 67), nazywany Apostołem Narodów;

– w sobotę 3 lipca – św. Tomasz Apostoł (†67), według tradycji zaniósł wiarę do Indii, gdzie poniósł śmierć męczeńską.

► **APEL KARDYNAŁA 2021.** Nie jest jeszcze za późno, aby złożyć zobowiązanie. **Pomóż nam osiągnąć nasz parafialny cel.** Tym, którzy złożyli zobowiązania lub ofiarę **Wszystkim serdecznie dziękuję!** Ks. Marek

► **TRANSMISJE NA ŻYWO KAŻDEJ MSZY ŚW. Z NASZEGO KOŚCIOŁA** za pośrednictwem [www.casimir.church](http://www.casimir.church).

► Wszystkim solenizantom i jubilatom tego tygodnia życzymy obfitości łask Bożych i opieki Matki Najświętszej na każdy dzień. Miłej i błogosławionej niedzieli.

**MASS INTENTIONS - OUR LADY OF MOUNT CARMEL****SATURDAY – June 26<sup>th</sup>****10:00 AM - PRIMERA COMMUNION 2021**

12:30 Bautizo: h

2:00 PM *Jina Allison Hernandez, 15 anos*

6:30 PM Fathers Living &amp; Fathers Deceased (Novena-6)

**XIII SUNDAY of Ordinary Time, B - June 27<sup>th</sup>**

9:00 AM Fathers Living &amp; Fathers Deceased (Novena-7)

11:15 AM †*Stefania Pietrosanti, Happy Birthday in Heven*† *Rocco & Claire Masterjoseph By: Masterjoseph Son**Madonna of the Altare By: Gina Vittoria*12:30 AM † *Vigilia Gil (8) de Familia**Marina Celeste Ramos De: Familia Perez***MONDAY – June 28<sup>th</sup> Saint Irenaeus**

9:00 AM Fathers Living &amp; Fathers Deceased (Novena-8)

7:00 PM *Silviano Soriano De Familia***TUESDAY – June 29<sup>th</sup> SAINTS PETER AND PAUL**7:00 PM **En Acción de gracias por favores recibidos en el Grupo de Oración****WEDNESDAY – June 30<sup>th</sup> The First Martyrs**

9:00 AM Fathers Living &amp; Fathers Deceased (Novena-9)

7:00 PM **Por la salud a Carlos Campos****FIRST THURSDAY – July 1<sup>st</sup> Saint Junípero Serra**7:00 PM †*Carmen Castelán (6 años) De: Francisca Castelán***FIRST FRIDAY – July 2<sup>nd</sup>**

9:00 PM

7:00 PM **Sagrado Corazón de Jesús****FIRST SATURDAY – July 3<sup>rd</sup> Saint Thomas**

9:00 AM

6:30 PM **For all the religious up in them the grace of the vocation****XIV SUNDAY of Ordinary Time, B - July 4<sup>th</sup>**

9:00 AM

11:15 AM **For All Catholic who suffering in other Countries from Covid-19 & not being able to receive Sacraments**2:30 AM † *Vigilia Gil (9) de Familia***WOULD YOU LIKE TO BE A CATECHIST? QUIERES SER CATEQUISTA?**

Soon we will be completing this year's Religious Education Program! We are in great need of more catechists – men and women 18 years and older who are willing to give up some of their free time in teaching and sharing the Catholic faith. Most of our classes take place on Sundays – some are Wednesday & Thursday evenings. Next year we will have to open Saturday afternoons for more students. All volunteers will get background checked, be Virtus trained and will have to take courses and workshops to assist you in becoming a parish catechist. *Fr. Marek*

**Church of Mt. CARMEL OFFERING - June 20**

TIME	Offertory	People
6:30pm	\$ 100	6
9:00am	\$ 1,076	140
11:15am	\$ 579	83
12:30pm	\$ 1,174	178
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 2,929</b>	<b># 407</b>
Candles \$ 102		
Maintenance \$ 1,458		
Grupo de oración \$ 285		

**LECTURAS DE LA SEMANA**

06:27 Wis 2:23-24; 2 Cor 8:7-15; Mk 5:21-43  
 06:28 Gn 18:16-33; Mt 8:18-22  
 06:29 Acts 12:1-11; 2 Tm 4:6-18; Mt 16:13-19  
 06:30 Gn 21:5, 8-20; Mt 8:28-34  
 07:01 Gn 22:1b-19; Mt 9:1-8  
 07:02 Gn 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67; Mt 9:9-13  
 07:03 Eph 2:19-22; Jn 20:24-29  
 07:04 Ez 2:2-5; 2 Cor 12:7-10; Mk 6:1-6a

Daily readings can be found at [www.usccb.org](http://www.usccb.org)

**Contigo hablo, niña, levántate.**

Jairo se llamaba el jefe de la sinagoga. Su nombre en hebreo significa "Dios resplandece". Como jefe de la sinagoga era el encargado de presidir los cultos religiosos y gestionar una de las sinagogas más importantes de Galilea. A pesar de ser jefe de esa institución religiosa, no ha encontrado en ella la salvación para su hija, porque el judaísmo no conduce a la vida. La hija de Jairo, a punto de morir, es imagen del pueblo judío. Jairo, desilusionado de su religión, acude a Jesús buscando vida para su hija. Distanciado de la sinagoga, comienza a adherirse al Maestro de Nazareth. La gente, al enterarse de la muerte de la hija de Jairo, llora gritando. Cuando Jesús dice que la niña «no está muerta sino dormida», nadie le cree y comienzan a reírse de Él. Sin embargo, la fe de Jairo en Jesús, salva a su hija. La muerte y la enfermedad son los dos grandes enemigos de la vida. Todos los tememos.



Nadie quiere enfermar ni morir. ¿Estamos convencidos de que Dios es también Pro-Vida, de que él es enemigo de la muerte? Incluso el Antiguo Testamento nos asegura: "Dios no hizo la muerte". La resurrección de Jesús es la prueba de que la muerte ha sido vencida en su raíz. La muerte es la puerta hacia la Vida. Reafirmemos nuestra fe en Jesús que nos dijo: "Yo soy la resurrección y la Vida, quien cree en mí aunque haya muerto vivirá".

**LA CAMPAÑA CATÓLICA DE DIEZMO 2021**

La meta de nuestra parroquia es \$ 24,500. Agradezco la generosidad demostrada por muchos de ustedes y pido a aquellos que aún no han prometido hacer una contribución, que por favor consideren la petición del Cardinal.

**Tenemos ya 51 Familias pero necesitamos llegar a 100 Familias.**

**INSCRIPCIÓN PARA CATEQUESIS**

Durante semana (lunes a viernes) después de las misas y en la oficina: 10 AM - 3 PM. Para registrarse, debe presentar una partida de nacimiento junto con el certificado de bautismo **Contribución: Familias REGISTRADAS:** Un niño - \$80; 2 niños - \$140; 3 - \$180 **Santos Pedro y Pablo** El martes 29 de junio es la solemnidad de estos dos grandes apóstoles. Se conocen las fechas exactas, se cree que cada uno de ellos fue martirizado en Roma durante las primeras persecuciones de la iglesia.

**CONGRATULATIONS TO THE CANDIDATES WHO RECEIVED CONFIRMATION JUNE 19, 2021**

Aguilar Puente Doris  
 Flores Ramos Jennifer  
 Gonzalez Melanie  
 Hernandez Kenya  
 Lopez Edith  
 Lopez Edwin  
 Mendoza Yulissa  
 Perez Gael  
 Hernandez Diego  
 Hernandez Sebastian  
 Hernandez Emiliano  
 Hernandez Jeffree

Aguilar Daira  
 Aguilar Kenny  
 Aguilar Chelsea  
 Balderas Ariel  
 Bernal Miriam  
 Bernal Kimberly  
 Cruz Daniel  
 Cruz Erica  
 Munive Jasmin  
 Ortega Adamaris  
 Ortega Aileen  
 Perez Michelle  
 Perez Odalys  
 Primitivo Cristian  
 Ruiz Ricardo  
 Sanchez Jennifer  
 Sanchez Yasmin

Torres Fernando  
 Zavaleta Steven  
 Amaya Hector  
 Calvario Kellin  
 Chavez Alisson  
 Cruz Jacqueline  
 Cruz Lizbeth  
 Fernandez Brittney  
 Gonzalez Jocelyn  
 Lopez Catherine  
 Lopez Alfonso  
 Paredes Zully  
 Quito Erika

**Adultos:**

Baldera Victoria  
 Ramon Jean

